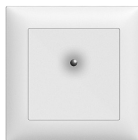


overt Net
RFID Leser
4522.RFID...



Installationsanleitung

Verwendungszweck

overt Net ist ein über ein LAN vernetztes biometrisches Zutrittsystem, das mit Fingerscannern und/oder RFID Lesern ausgestattet ist. Der RFID Leser erkennt gültige RFID Karten und sendet Befehle an die Steuereinheit. Die Steuereinheit empfängt Signale vom Fingerscanner/RFID Leser und schaltet potentialfreie Relais.

Die Inbetriebnahme von overto Net Produkten erfolgt über die Software ekey Net. Diese wird ausschliesslich von ekey vertrieben und unterstützt. Weitere Informationen finden Sie im Internet unter www.ekey.net

Sicherheitsvorschriften

i RFID Leser und Steuereinheit sind für den Anschluss an Kleinspannungskreise bestimmt und dürfen niemals an Niederspannung (230 V AC) angeschlossen werden.

Die Geräte dürfen nur von einer Elektrofachkraft montiert, angeschlossen oder entfernt werden. Eine Elektrofachkraft ist eine Person, die auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie ihrer Kenntnis der einschlägigen Normen die ihr übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren durch Elektrizität erkennen kann.

Technische Daten

Umgebungsbedingungen:

- Schutzart (IEC 60529)	IP20, Einbau trocken IP55, gegen Staub und Strahlwasser geschützt
- Betriebstemperatur	-40 °C bis +85 °C
Versorgung	9-24 V AC/DC
Leistungsaufnahme	ca. 1 W
RFID Trägerfrequenz	13,56 MHz (ISO 15693)
RFID Reichweite	ca. 2 cm ¹⁾
Anschlüsse	Schraubklemmen, Ø 0,3-1,3 mm
Einbautiefe	39 mm

¹⁾ Die RFID Reichweite kann bei Verwendung von Abdeckrahmen aus Echtmaterial (insbesondere Metall), sowie bei Montage des RFID-Lesers auf metallischen Untergrund wie Briefkästen beeinträchtigt werden.

Installation

i Die Installation der Geräte in Kombination mit einem Niederspannungsgerät (Netzanschluss) nur dann durchführen, wenn elektrische Spannungslosigkeit sichergestellt ist (Kontrolle mit Messgerät).

Die Installation ist nach der geltenden Niederspannungs-Installationsnorm (NIN) SEV 1000 vorzunehmen.

Hinweise:

- Maximal **8 Geräte** (Steuereinheit, Fingerscanner, RFID Leser) können in einem Bussegment (= 1 Converter LAN) angebunden sein.
- Nur beim **letzten** Gerät im Bussegment ist die terminierung **einzuschalten**.
- Die maximale Linielänge darf **500 m** nicht übersteigen. Als Anschlusskabel genügt ein handelsübliches, abgeschirmtes Telefonkabel (keine Litze) 2 x 2 x 0,8 mm².
- Die Busleitung ist getrennt von der Hauselektroinstallation zu verlegen, da dieses Signale im Niederspannungsbereich führt, die durch benachbarte stromführende Kabel gestört werden können.
- Bei einer **Stichleitung** darf die Leitungslänge von einer Klemmstelle bis zum Gerät **5 m** nicht übersteigen.

overt Net
Lecteur RFID
4522.RFID...

Notice d'installation

Domaine d'utilisation

overt Net est un système d'accès biométrique équipé de lecteurs d'empreintes digitales et/ou de lecteurs RFID qui fonctionne en réseau via un LAN. Le lecteur RFID reconnaît des cartes RFID valides et envoie des ordres à l'unité de commande. L'unité de commande reçoit des signaux du lecteur d'empreintes digitales / lecteur RFID et commutent des relais sans potentiel.

La mise en service des produits overto Net s'effectuent à l'aide du logiciel ekey Net. Celui-ci est distribué et supporté exclusivement par ekey. Vous trouverez de plus amples informations sur le site Internet www.ekey.net

Prescriptions de sécurité

i Lecteur LFID et unité de commande sont destinés à être raccordés à des circuits très basse tension et ne doivent jamais être raccordés à la basse tension (230 V AC).

Les appareils ne doivent être montés, raccordés ou démontés que par un électricien qualifié. Un électricien qualifié est une personne qui, de par sa formation professionnelle, ses connaissances et son expérience ainsi que la connaissance des normes applicables, est capable d'évaluer les travaux qui lui sont confiés et d'identifier les dangers potentiels liés à l'électricité.

Données techniques

Conditions d'environnement:

- Type de protection	IP20, montage encastré sec IP55, protégé contre poussière et jets d'eau
- Température ambiante	-40 °C à +85 °C
Alimentation	9-24 V AC/DC
Puissance absorbée	env. 1 W
Fréquence porteuse RFID	13,56 MHz (ISO 15693)
Portée RFID	env. 2 cm ¹⁾
Connexions	bornes à vis, Ø 0,3-1,3 mm
Profondeur d'encastrement	39 mm

¹⁾ La portée RFID peut être affectée en cas d'utilisation de cadres de recouvrement en matériau véritable (en particulier en métal) ainsi que de montage du lecteur RFID sur un support métallique comme une boîte aux lettres

Installation

i N'effectuer l'installation des appareils en combinaison avec un appareil basse tension (raccordé au secteur) qu'après avoir assuré l'absence de tension électrique (vérifier au moyen d'un multimètre).

L'installation doit être effectuée conformément à la Norme sur les installations à basse tension (NIBT) SEV 1000 en vigueur.

Notes:

- Il est possible de connecter au maximum au **8 appareils** (unité de commande, lecteurs d'empreintes digitales, lecteurs RFID) dans un segment de bus (= 1 convertisseur LAN).
- La terminaison ne doit être **activée** que sur le dernier appareil du segment de bus.
- La ligne ne doit pas dépasser une longueur de **500 m**. Pour le raccordement, on peut utiliser un câble téléphonique blindé du commerce (pas de toron) 2 x 2 x 0,8 mm².
- Le ligne de bus doit être posée séparément de l'installation électrique domestique car il conduit des signaux à basse tension qui peuvent être perturbés par des câbles conducteurs voisins.
- Dans le cas d'une ligne de dérivation, la longueur de la ligne d'un point de connexion à l'appareil ne doit pas dépasser **5 m**.

overt Net
Lettore RFID
4522.RFID...

Istruzioni per l'installazione

Finalità d'impiego

overt Net è un sistema di accesso biometrico, collegato in rete LAN, dotato di uno scanner di impronte digitali e/o di lettore RFID. Il lettore RFID riconosce le schede RFID valide e trasmette istruzioni all'unità di comando. L'unità di comando riceve i segnali dallo scanner di impronte digitali / lettore RFID e commuta fino a relè a potenziale nullo.

La messa in servizio dei prodotti overto Net avviene tramite il software ekey Net, che viene distribuito e supportato da ekey. Per maggiori informazioni visitare il sito web all'indirizzo www.ekey.net

Norme di sicurezza

i Lettore RFID e l'unità di comando sono destinati al collegamento a circuiti a tensione ridotta e non devono mai essere collegati a dispositivi a bassa tensione (230 V AC).

Gli apparecchi possono essere montati, collegati o rimossi esclusivamente da elettricisti qualificati. Elettricista qualificato è una persona che per formazione, conoscenza ed esperienza tecnica nonché conoscenza delle norme specifiche in materia, è in grado di valutare i lavori che gli vengono affidati e di riconoscere i possibili pericoli che l'elettricità comporta.

Dati tecnici

Condizioni ambientali:

- Tipo di protezione	IP20, montaggio a secco IP55, protezione contro la polvere e gli getti d'acqua
- Temperatura ambiente	da -40 °C a +85 °C
Alimentazione	9-24 V AC/DC
Potenza assorbita	circa 1 W
Frequenza portante RFID	13,56 MHz (ISO 15693)
Portata RFID	circa 2 cm ¹⁾
Collegamenti	morsetti a vite, Ø 0,3-1,3 mm
Profondità di montaggio	39 mm

¹⁾ La portata RFID può essere pregiudicata impiegando placche di materiale pregiato (in particolare di metallo), o anche montando il lettore RFID su una base metallica come cassette per le lettere.

Installazione

i L'installazione degli apparecchi in combinazione con un apparecchio a bassa tensione (collegamento alla rete) è ammesso solo qualora sia esclusa in modo sicuro la possibilità di perdite di tensione (controllare con il tester).

L'installazione deve essere eseguita in base alle norme sugli impianti a bassa tensione (NIBT) SEV 1000.

Avvertenze:

- In un segmento bus (= 1 Converter LAN) possono essere collegati al massimo **8 apparecchi** (unità di comando, scanner di impronte digitali, lettori RFID).
- La terminazione va **inserita** solo nell'ultimo apparecchio del segmento bus.
- La lunghezza massima di una linea non deve superare **500 m**. Come cavo di collegamento basta un comune cavo telefonico, schermato (nessun cavetto) 2 x 2 x 0,8 mm².
- Il cavo di bus va posato separatamente dall'impianto elettrico domestico, dato che portano segnali di bassa tensione, i quali potrebbero essere disturbati da altri cavi elettrici.
- In una linea derivata la lunghezza del cavo dal morsetto all'apparecchio non deve superare **5 m**.

Montageort

Der RFID Leser (IP55) ist an einer vor starkem Regen oder Schneeschauern geschützten Stelle zu montieren und vor starker Sonneneinstrahlung zu schützen.

Terminierung

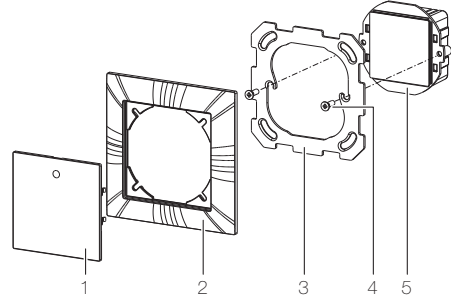
Beim letzten Gerät im Bussegment ist die Terminierung einzuschalten. Der Terminierungsschalter befindet sich unter der abziehbaren Anschlussklemme.



hinten, unten

- Die Terminierung ist **ausgeschaltet**, wenn der Schalter **links** ist (Werkseinstellung).
- Die Terminierung ist **eingeschaltet** (ON), wenn der Schalter **rechts** ist.

Montage



- Montieren Sie die Befestigungsplatte (3) am Einlasskasten.
- Schliessen Sie den RFID Leser (5) gemäß Schema an.
- Befestigen Sie den RFID Leser mit den mitgelieferten Schrauben (4) an der Befestigungsplatte.
- Schnappen Sie die Abdeckplatte (1) mit dem Abdeckrahmen (2) auf den RFID Leser auf.

Schema

- ① Anschluss eines Motorschlösses o.ä., wenn sowohl Fingerscanner als auch RFID Leser zum Schalten betätigt werden sollen (bei entsprechender Konfiguration in ekey Net).
- MS Für die angeschlossenen Motorschlösser o.ä. sind separate und geeignete Spannungsversorgungen zu verwenden.
- *) zu weiteren Geräten (Steuereinheit, Fingerscanner, RFID Leser) maximal 8 Geräte können an einen Converter LAN angeschlossen werden. Beim **letzten** Gerät ist die Terminierung **ein**zuschalten.

Emplacement de montage

Le lecteur RFID (IP55) doit être monté à un endroit abrité des fortes pluies ou des averses de neige et protégé contre le rayonnement solaire direct.

Terminaison

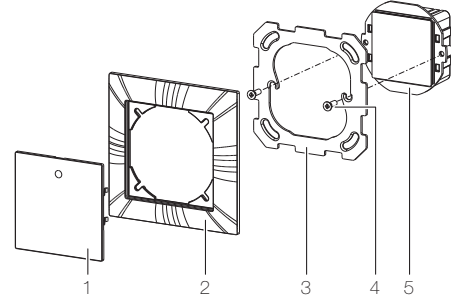
La terminaison doit être activée sur le premier et le dernier appareil de la ligne de bus. Le commutateur de terminaison se trouve sous la borne de connexion extractible.



de derrière, en bas

- La terminaison est **activée** quand le commutateur est **à gauche** (réglage d'usine).
- La terminaison est **désactivée** (ON) quand le commutateur est **à droite**.

Montage



- Montez la plaque de fixation (3) sur la boîte d'encastrement.
- Raccordez le lecteur RFID (5) conformément au schéma.
- Fixez le lecteur RFID sur la plaque de fixation avec les vis jointes (4).
- Encliquez la plaque de recouvrement (1) avec le cadre de recouvrement (2) sur le lecteur RFID.

Schéma

- ① Raccordement d'une serrure motorisée ou analogue quand aussi bien le lecteur d'empreintes digitales que le lecteur RFID doivent être actionnés pour la commutation (après configuration correspondante dans ekey Net).
- MS Il faut utiliser des alimentations électriques séparées et adaptées pour les serrures motorisées ou analogues raccordées.
- *) ad autres appareils (unité de commande, lecteurs d'empreintes digitales, lecteurs RFID) (il est possible de connecter au maximum 8 appareils à un convertisseur LAN). La terminaison doit être **activée** sur le **dernier** appareil.

Posizione di montaggio

Montare il lettore RFID (IP55) deve essere installata possibilmente al riparo da forte pioggia e neve e non deve essere esposta ad intense radiazioni solari.

Terminazione

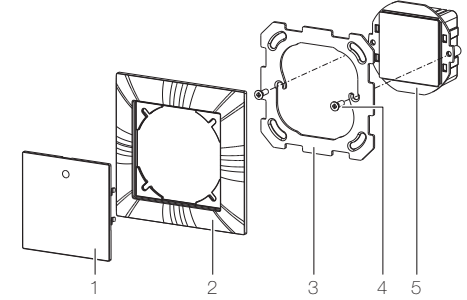
La terminazione va inserita solo nell'ultimo apparecchio del segmento bus. L'interruttore di terminazione è disposto sotto il morsetto di raccordo estraibile.



di dietro, giù

- La terminazione è **inserita** quando l'interruttore è posizionato **a sinistra** (impostazione di fabbrica).
- La terminazione è **disinserita** (ON) quando l'interruttore è posizionato **a destra**.

Montaggio



- Montare la piastra di fissaggio (3) nella scatola da incasso.
- Allacciare il lettore RFID (5) come da schema.
- Fissare il lettore RFID sulla piastra di fissaggio con le viti in dotazione (4).
- Bloccare in posizione la piastra di copertura (1) con il telaio di copertura (2) sullo lettore RFID.

Schema

- ① Collegamento di una serratura motorizzata o simili, se si desidera azionare sia lo scanner di impronte digitali che il lettore RFID (previa corrispondente configurazione nella ekey Net).
- MS Per le serrature elettriche motorizzate o componenti simili vanno previste alimentazioni di tensione separate e di tipo idoneo.
- *) ad altri apparecchi (unità di comando, scanner di impronte digitali, lettori RFID) (al Converter LAN possono essere collegati al massimo 8 apparecchi). La terminazione va **inserita** nell'**ultimo** apparecchio.

